ARTIOS

Volume 30 Issue 11 Noviembre 2026

¿Regresa el Alma a Dios? Parte II

Este Artios es la segunda parte del Artios de julio de 2026, titulado "¿Regresa el alma a Dios?". Consideren este Ártios del mes de noviembre, 2026, como una edición especial y como una segunda parte de la enseñanza del mes de julio, ya que continúa un tema único de 1 Corintios 15. Me pareció tan importante que trabajé en traducciones literales de los versículos 34 al 58. Si aún no lo han hecho, les invito a leer el Ártios de julio de 2026.

Los siguientes extractos fueron tomados del Ártios de julio, 2026:

Nuestro versículo clave:

> (1 Corintios 15:45) Así también está escrito: Fue hecho el primer hombre Adán alma viviente; el postrer Adán, espíritu vivificante.

¿Qué significa la referencia al alma viviente? ¿Qué significa la referencia al espíritu vivificante?



El inicio de nuestra búsqueda para determinar si el alma va a Dios cuando una persona muere, radica en la historia de la resurrección, específicamente, la resurrección de Jesucristo.

> (1 Corintios 15:3-4) Porque primeramente os he enseñado lo que asimismo recibí: Que Cristo murió por nuestros pecados, conforme a las Escrituras; {4} y que fue sepultado, y que resucitó al tercer día, conforme a las Escrituras;

Jesús experimentó la mayor transformación conocida por el hombre. Dios le dio a su Hijo un cuerpo nuevo; Jesús no continuó en su antiguo cuerpo. Creer que Jesús aún está en su viejo cuerpo, impulsado por el alma, es completamente contrario al concepto del cuerpo resucitado de Cristo.

Fin de este extracto tomado del Ártios de Julio, 2026.

Nuevo extracto tomado del Ártios de Julio, 2026

Aventurémonos de vuelta a nuestro versículo clave.

> (1 Corintios 15:45) Así también está escrito: Fue hecho el primer hombre Adán alma viviente; el postrer Adán, [vino a ser] espíritu vivificante [en referencia al cuerpo resucitado].

Basándome en la información de la "Biblia Companion", mi traducción literal del versículo 45, atendiendo al uso de los términos, es la siguiente:

Traducción literal de 1 Corintios 15:45:

Así también está escrito: Tenemos las pruebas, provenientes de la naturaleza y la analogía, de la variedad y los recursos en la obra divina, y

¿Regresa el Alma a Dios? Parte II

además el testimonio de la Palabra.

{46} Mas lo espiritual no es primero, sino lo animal; luego lo espiritual.

Traducción literal de 1 Corintios 15:46:

Literal del versículo 46: Pero no es primero lo espiritual, sino lo natural; después, lo espiritual.

¿Es eterno el alma?

Al buscar una respuesta a si el alma es eterna, si, al morir, esta va a Dios, aprendemos que el cuerpo natural —es decir, el cuerpo sensorial— surgió primero; luego viene el espiritual.

Fin del extracto tomado del Ártios de julio, 2026.

Nuevo extracto del Ártios de Julio, 2026

Traducción literal de 1 Corintios 15:45:

Así también está escrito: El primer hombre, Adán, llegó a ser alma viviente; el último Adán, el resucitado, llegó a ser espíritu vivificante.

Se mire como se mire, Cristo en ti es una entidad celestial otorgada desde lo Alto. El alma reside en la sangre y no se considera un don espiritual eterno proveniente de lo Alto. El alma muere cuando una persona exhala su último aliento; no regresa a Dios. El don del Espíritu Santo es parte de Dios y permanece así hasta la gran Reunión, cuando los cristianos reciban nuevos cuerpos espirituales.

Fin del extracto tomado del Ártios de Julio, 2026

Fue aquí donde decidí proporcionar las traducciones literales de 1 Corintios 15:34 en adelante. Toda esta sección de escrituras se refiere al alma, a la resurrección y a la mayor transformación que experimentarán los cristianos. Espero que disfrutes de estas traducciones literales. Puede que suenen algo rudas, pero el español está basado en el Texto Griego de Esteban; el griego no fluye igual que el español. Tómate tu tiempo, compara cada traducción literal con los versículos de tu Biblia Reina Valera. Te aportarán una gran comprensión.

(1 Corintios 15:34-58) Literal según el uso:

34 Vuelvan a la sobriedad mental con rectitud, y no se desvíen del camino; pues algunos tienen ignorancia (de Dios); lo digo para avergonzarlos.

35 Pero alguien dirá: ¿cómo son resucitados los cuerpos muertos en la tumba? ¿Y con qué clase de cuerpo vienen?

36 ¡Insensato!; lo que siembras no cobra vida a menos que antes muera (el futuro mostrará lo que sucede);

37 Y no siembras el cuerpo que ha de surgir, sino el grano desnudo, sucede con el trigo, o con los otros granos;

38 Pero Dios le da un cuerpo tal como Él dispuso, y a cada una de las semillas su propio cuerpo.

[Añadido: que así como no sabemos cómo cobran vida las semillas y crecen, mucho menos sabemos cómo se efectúa el cambio de la resurrección.]

39 No toda carne es la misma carne; sino que hay una carne de hombres, una carne de bestias, una de peces y una de aves.

40 Hay también cuerpos celestiales y cuerpos terrestres; pero una es la gloria de los celestiales, y otra la de los terrestres.

41 Una es la gloria del sol, otra la gloria de la luna y otra la gloria de las estrellas; pues una estrella difiere de otra en gloria.

¿Regresa el Alma a Dios? Parte II

42 Así también es la resurrección de los muertos: por ejemplo: con diferentes cuerpos, se siembra en corrupción, se resucita en incorrupción;

43 se siembra en deshonra, se resucita en gloria; se siembra en debilidad, se resucita en poder (*dúnamis*);

44 se siembra cuerpo natural, se resucita cuerpo espiritual. Hay un cuerpo de los sentidos, y hay también un cuerpo espiritual.

45 Así también está escrito: El primer hombre, Adán, fue hecho alma viviente; el último Adán se convirtió en espíritu vivificante (en referencia al cuerpo resucitado).

Añadido: El primero hombre se convirtió en alma viviente; el último se convirtió en cuerpo espiritual (mediante un espíritu vivificante en la resurrección).

46 Pero no es primero lo espiritual, sino lo natural; después, lo espiritual.

47 El primer hombre es de la tierra, a diferencia del agua, es del polvo de la tierra; el segundo hombre es del cielo.

48 Cual es el terrenal, tales son también los que son del polvo de la tierra; y cual es el celestial, tales son también los que son celestiales.

49 Y así como hemos llevado la imagen del terrenal, llevaremos también la imagen del celestial.

50 Pero esto digo, hermanos: que la carne y la sangre no pueden heredar el reino de Dios; ni la corrupción hereda la incorrupción.

Ref.: **El reino de Dios** tiene a Dios por gobernante, está en el cielo por encima de la tierra; es ilimitado en su alcance; es inclusivo en su carácter (Abraham, el llamamiento celestial, la Iglesia del Misterio); es universal en su aspecto; es el tema de la revelación del Nuevo Testamento; y será eterno en su duración.

51 He aquí, os digo un secreto; no todos dormiremos, pero todos seremos transformados,

52 En una fracción de tiempo, una partícula indivisible, en un instante, como un parpadeo, a la final trompeta: porque la trompeta sonará, y los muertos resucitarán incorruptibles, y nosotros seremos transformados.

53 Porque es necesario que esto corruptible se vista de incorrupción, y esto mortal se vista de inmortalidad.

54 Y cuando esto corruptible se haya vestido de incorrupción, y esto mortal se haya vestido de inmortalidad, entonces se cumplirá la palabra que está escrita: “Devorada es la muerte en victoria”.

Como dice en Isaías 25:8:

Destruirá (devorará) a la muerte para siempre; y enjugará Jehová el Señor toda lágrima de todos los rostros; y quitará la afrenta de su pueblo de toda la tierra; porque Jehová lo ha dicho.

55 Oh muerte [“*thánatos*” – estado de muerte], ¿dónde está tu aguijón? Oh muerte [“thánatos” – estado de muerte], ¿dónde está tu victoria?

56 El aguijón de la muerte es el pecado; y el poder (*dúnamis*) del pecado es la ley.

57 Pero gracias sean dadas a Dios, que nos da la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo.

58 Así que, amados míos, estad firmes y constantes, abundando siempre en la obra del Señor, sabiendo que vuestro trabajo en el Señor no es en vano.

Con Mucho Amor en Cristo.

Jerry D. Brown